

The system of government in Great Britain (Система правительства в Великобритании)

In theory, the constitution has three branches: Parliament, which makes laws, the government, which "executes" laws, i.e. puts them into effect, and the law courts, which interpret laws. Although the Queen is officially head of all three branches, she has little direct power.

Parliament has two parts: the House of Commons and the House of Lords. Members of the House of Commons are elected by the voters of 650 constituencies. They are known as MPs, or Members of Parliament. The Prime Minister, or leader of the Government, also an MP, usually the leader of the political party with a majority in the House of Commons.

The Prime Minister is advised by a Cabinet of about twenty other ministers. The Cabinet includes the ministers in charge of major government departments or ministries. Departments and ministries are run by civil servants, who are permanent officials. Even if the Government changes after an election, the same civil servants are employed.

The House of Lords consists of the Lords Temporal and Lords Spiritual. The Lords Spiritual are the Archbishops of York and Canterbury, together with twenty-four senior bishops of the Church of England. The Lords Temporal consist of hereditary peers who have inherited their titles; life peers who are appointed by the Queen on the advice of the Government for various services to the nation; and the Lords of Appeal (Law Lords) who become life peers on their judicial appointments. The latter serve the House of Lords as the ultimate court of appeal. This appeal court consists of some nine Law Lords who hold senior judicial office. They are presided over by the Lord Chancellor and they form a quorum of three to five when they hear appeal cases.

Система правительства в Великобритании

В теории, власть состоит из трёх ветвей: Парламент, который издает законы, правительство, которое "выполняет" законы, то есть доводит их до результата, и суды, которые толкуют законы. Несмотря на то, что Королева - официально глава всех трех ветвей власти, она обладает небольшой непосредственной властью.

Парламент включает в себя две части: Палата общин и Палата лордов. Члены Палаты общин избраны избирателями 650 избирательных округов. Они известны как ЧЛЕНЫ ПАРЛАМЕНТА, или Члены Парламента. Премьер-министр, или лидер Правительства, также ЧЛЕН ПАРЛАМЕНТА, обычно лидер политической партии, составляющей большинство в Палате общин.

Премьер-министр советуется с Кабинетом - приблизительно двадцать других министров. Кабинет включает министров, отвечающих за главные ведомства или министерства. Отделы и министерства управляются государственными служащими, которые - постоянные должностные лица. Даже если произойдут изменения в правительстве после выборов, те же самые государственные служащие остаются.

Палата лордов состоит из Светской Палаты лордов и Духовной Палаты лордов. Палата лордов Духовный Архиепископы города Йорка и города Кентербери, вместе с двадцатью четырьмя старшими епископами Церкви Англии. Светская Палата лордов состоит из пожизненных пэров (равных по положению), которые унаследовали свои права; пожизненно, которые назначаются Королевой на совете Правительства за различные услуги оказанные нации; и Апелляционной Палата лордов (Юридическая Палата лордов) которые станут пожизненными пэрами(равными по положению) на их судебных должностях. Последняя обслуживает Палату лордов в качестве окончательного апелляционного суда. Этот апелляционный суд состоит из приблизительно девяти Законных Палат лордов, которые подчиняются высшей судебной конторе. Они председательствуют над Лордом Канцлером и они формируют кворум (правомочный состав) три - пятых когда они слушают появиться дела.